

ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ  
МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА  
Рабочая группа по элементам преступлений  
Нью-Йорк  
16-26 февраля 1999 года  
26 июля-13 августа 1999 года  
29 ноября-17 декабря 1999 года

Предложение, представленное Данией, в отношении раздела 2  
части 4 правил процедуры и доказывания

ВКЛЮЧЕНИЕ НОВОГО ПРАВИЛА 20(f): "ЗАПАСНЫЕ И ЗАМЕЩАЮЩИЕ СУДЬИ"

Правило 20(f)

- i) Председатель Суда может в отдельных случаях назначать запасного судью в состав Судебной палаты или Апелляционной палаты до проведения слушаний по делу в соответствии с пунктом 1 статьи 74 Статута. Запасной судья присутствует в ходе всех разбирательств и совещаний по данному делу, однако может не принимать в них участия, и не осуществляет каких-либо функций постоянных членов Судебной палаты или Апелляционной палаты.
- ii) Если тот или иной судья, по любой причине, более уже не может продолжать участвовать в заслушиваемом по отдельным частям деле, то председательствующий судья передает этот вопрос Председателю Суда, который заменяет этого судью запасным судьей в качестве нового постоянного члена Палаты для проведения слушаний по данному делу.
- iii) Если запасной судья не был назначен в состав Палаты в соответствии с подпунктом (i) настоящего правила, то в тех случаях, когда тот или иной судья указанной Палаты более уже не может продолжать участвовать в заслушиваемом по отдельным частям деле, председательствующий судья может передать данный вопрос Председателю Суда, который может назначить другого судью в качестве нового замещающего судьи по данному делу и отдать распоряжение о проведении повторного слушания или продолжении разбирательств с указанного момента. Однако в соответствии с правилом 87 после начала представления доказательств в ходе судебного разбирательства распоряжение о продолжении разбирательств может быть отдано только с письменного согласия обвиняемого.
- iv) Согласно подпункту (iii) настоящего правила распоряжение Председателя Суда о продолжении судебного разбирательства с согласия обвиняемого не подлежит апелляции.

Замечания

Ссылка: документы PCNICC/1999/WGRPT/DP.1+DP.10-11 по правилам 18-20.

1. Право обвиняемого на справедливое судебное разбирательство включает право быть судимым беспристрастным трибуналом. Однако трибунал не считается беспристрастным, если один или несколько входящих в его состав судей не присутствовали в течение всего времени представления доказательств и опроса свидетелей и обвиняемого. Поэтому, когда один из судей по какой-либо причине заменяется в ходе судебного разбирательства, то такое разбирательство не может продолжаться без согласия обвиняемого, если замещающий судья не присутствовал в течение всего судебного разбирательства вместе с постоянными членами Суда. Поэтому в статье 74 Статута предусматривается назначение "запасных судей, которые будут присутствовать на каждой стадии судебного разбирательства и замещать члена Судебной палаты, если этот член Палаты не может более присутствовать".

2. В существующих проектах относительно "Состава и организации работы Суда" содержится правило, касающееся освобождения, отвода, отставки или смерти судьи, однако ни в одном из этих правил не говорится о том, каким образом необходимо решать проблему замены судьи в ходе судебного разбирательства.

3. В настоящем предложении делается попытка объединить решения, содержащиеся в Правилах процедуры и доказывания Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Европейского суда по правам человека, с тем чтобы использовать преимущества обеих систем. В соответствии с правилом 15 (F) Правил процедуры МУТБЮ Председатель может заменять освобожденного судью замещающим судьей, а затем либо принять решение о полном повторном заслушании дела в Палате, либо решить просто продолжать судебное разбирательство с новым судьей, в случае чего, однако, Председатель должен получить согласие обвиняемого, если уже началось представление доказательств. В отличие от этого, в правиле 24 Правил процедуры ЕСПЧ предусматривается, что Председатель может поручить запасным судьям с самого начала присутствовать на судебном разбирательстве, с тем чтобы можно было немедленно заменить освобожденного судью лицом, присутствовавшим на всех этапах судебного разбирательства. В настоящем предложении предусматривается, что запасные судьи могут назначаться в Палаты в той степени, в какой подобное назначение соответствует загрузке МУС и предполагаемой длительности судебного разбирательства по каждому делу, и что освобожденный судья должен каким-то иным образом замещаться другим судьей Суда, если не был назначен запасной судья, с согласия обвиняемого в том случае, если судебное разбирательство уже значительно продвинулось.

4. Таким образом, в настоящем предложении предусматривается возможность определения запасных судей и назначение замещающих судей в том случае, если не были определены запасные судьи. Однако в таких случаях и, в частности, если в суде уже началось представление и заслушивание свидетелей, очевидно, возникает опасность нарушения прав обвиняемого. С учетом подобных ситуаций в предложении предусматривается, что решение о продолжении судебного разбирательства после начала представления доказательств может быть принято лишь в том случае, если на это имеется согласие обвиняемого. Практически такой подход используется в МУТБЮ.

5. Поскольку обвиняемому предоставлено право вето в отношении решения Председателя продолжать судебное разбирательство, то не может быть никаких оснований для опротестования подобного решения любой из сторон.

/...

6. И наконец, необходимо изменить название правила 20 в предложении Австралии (DP.1), с тем чтобы отразить в нем включение последнего(последних) пункта(пунктов), как это предлагается в настоящем документе, поскольку это правило более не касается лишь применения статьи 47 Статута. Предложение заключается в том, чтобы озаглавить правило следующим образом: "Процедурные требования в отношении решений и постановлений".

-----